



**Aix en Provence**  
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU  
CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE  
D'AIX-EN-PROVENCE**

---

Séance publique du

28 juin 2010

Présidence de Mme Maryse JOISSAINS MASINI,  
Maire d'Aix-en-Provence  
Député des Bouches-du-Rhône  
Président de la Communauté du Pays d'Aix

---

**2010.668**

**OBJET** : PARCELLE CADASTRÉE SECTION OD N° 553 - MODIFICATION DU BAIL EMPHYTÉOTIQUE VILLE D'AIX-EN-PROVENCE/COUNTRY CLUB AIXOIS

Le 28/06/10 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 22/06/2010, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

M. Jacques AGOPIAN, M. Lucien AMBROGIANI, Mlle Odile BARBAT-BLANC, Mme Charlotte BENON, Mme Christine BERNARD, Mme Odile BONTHOUX, M. Helliot BRAMI, M. Gérard BRAMOULLÉ, M. Maurice CHAZEAU, M. Eric CHEVALIER, M. François-Xavier DE PERETTI, M. Yannick DECARA, M. Gerard DELOCHE, Mme Brigitte DEVESA, Mme Sylvaine DI CARO, M. Laurent DILLINGER, Mme Fatima DRAOUZIA, Mme Michelle EINAUDI, Mme Martine FENESTRAZ, M. Robert FOUQUET, M. Gérard GERACI, M. Jean-Christophe GROSSI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Maryse JOISSAINS MASINI, Mme Michèle JONES, Mme Patricia LARNAUDIE, M. Henri MATAS, Mme Reine MERGER, Mme Arlette OLLIVIER, M. Stéphane PAOLI, M. Christian PEREZ, M. Jean-Marc PERRIN, Mme Liliane PIERRON, Mme Catherine RIVET-JOLIN, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Francis TAULAN, Mme Françoise TERME, M. Victor TONIN

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

Mme Agnès AMIACH ELBEZ à M. François-Xavier DE PERETTI, M. Jean CHORRO à M. Maurice CHAZEAU, Mme Chantal DAVENNE à Mme Michelle EINAUDI, M. Jacques GARCON à Mme Catherine SILVESTRE, Mme Sophie JOISSAINS à Mme Maryse JOISSAINS MASINI, M. Christian LOUIT à M. Francis TAULAN, Mme Amaria MOHAMMEDI à Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, M. Jules SUSINI à M. Stéphane PAOLI, Mme Marie José VALETA à M. François HAMY

**Excusés sans pouvoir :**

Mme Danièle BRUNET, M. Alexandre GALLESE, M. Alexandre MEDVEDOWSKY

Secrétaire : Yannick DECARA

Mme Odile BONTHOUX donne lecture du rapport ci-joint.



04.12

**Aix en Provence**

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

D.G.A.S Aménagement Urbain -

Etudes Juridiques et Marchés Publics

Direction du Foncier & Gestion du Patrimoine

RAPPORT POUR  
LE **CONSEIL MUNICIPAL**  
DU 28/06/10

-----  
**RAPPORTEUR** : Mme Odile BONTHOUX

**Politique Publique** : AMENAGEMENT ET GESTION DE L'ESPACE URBAIN

**OBJET** : PARCELLE CADASTRÉE SECTION OD N° 553 - MODIFICATION DU BAIL  
EMPHYTÉOTIQUE VILLE D'AIX-EN-PROVENCE/COUNTRY CLUB AIXOIS - Décision du Conseil

Mes Chers Collègues,

Le 31 Juillet 1979, la Ville d'Aix-en-Provence signait avec l'association du " Country Club Aixois ", un bail emphytéotique sur une emprise de terrain de 7 920 m<sup>2</sup> en vue de l'édification de courts de tennis.

Ce bail était conclu pour une durée de 45 ans (terme au 30 Juin 2024) pour un loyer annuel de 100 Francs (15,24€).

Le 16 Février 2001 un nouveau bail était signé avec l'association qui réduisait l'assiette foncière à la parcelle OD n° 553 d'une surface de 5 730 m<sup>2</sup> correspondant à l'emprise des cinq courts couverts.

Les conditions initiales de durée et de loyer restaient inchangées.

Par rapport séparé, vous avez été appelé à examiner les conditions d'apurement de la dette contractée par l'Association auprès de la Ville d'Aix-en-Provence, suite à la mise en jeu d'une garantie d'emprunt.

Afin de pouvoir assurer la mise en œuvre du dispositif arrêté, il convient de modifier le bail existant sur deux points :

- durée : le terme actuel du 30 Juin 2024 doit être prorogé au 31 décembre 2031,
- travaux : l'association doit être autorisée à sous louer une partie de la toiture des courts couverts à la société HYGIE SOLAIRE pour la pose de panneaux photovoltaïques (pour 1300 m<sup>2</sup> environ). La durée de cette sous location ne pourra excéder le 31 décembre 2031.

En conséquence, Mes Chers Collègues, je vous demande de bien vouloir :

- **ACCEPTER** que le terme du bail emphytéotique liant la Ville d'Aix-en-Provence et l'association du " Country Club Aixois " pour la parcelle OD n° 553 soit porté au 31 décembre 2031.

- **AUTORISER** l'association du " Country Club Aixois " à sous louer une partie de la toiture des courts couverts à la société HYGIE SOLAIRE pour la pose de panneaux photovoltaïques pour une durée n'excédant pas le 31 décembre 2031.
- **AUTORISER** Madame le Député Maire ou l'adjoint délégué au Foncier, à signer le bail modificatif, ainsi que tout document afférent à ce dossier.

**2010.668 - PARCELLE CADASTRÉE SECTION OD N° 553 - MODIFICATION DU BAIL  
EMPHYTÉOTIQUE VILLE D'AIX-EN-PROVENCE/COUNTRY CLUB AIXOIS**

<b>Présents et représentés</b>	<b>: 52</b>
<b>Présents</b>	<b>: 43</b>
<b>Abstentions</b>	<b>: 12</b>
<b>Non participation</b>	<b>: 0</b>
<b>Suffrages Exprimés</b>	<b>: 40</b>
<b>Pour</b>	<b>: 40</b>
<b>Contre</b>	<b>: 0</b>

**Ont voté contre**

NEANT

**Se sont abstenus**

M. Jacques AGOPIAN, M. Lucien AMBROGIANI, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, Mme Brigitte DEVESA, Mme Michelle EINAUDI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Fleur SKRIVAN, Mme Marie José VALETA

**N'ont pas pris part au vote**

NEANT

**Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.**

**Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Député Maire  
Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,  
Arlette OLLIVIER**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 02/07//2010  
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**